



BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA

POLGÁRMESTER

J A V A S L A T

közérdekű kötelezettségvállalás elfogadására

Készítette: **Kernné dr. Kulcsár Dóra**
aljegyző

Előterjesztő : **Németh Szilárd**
polgármester

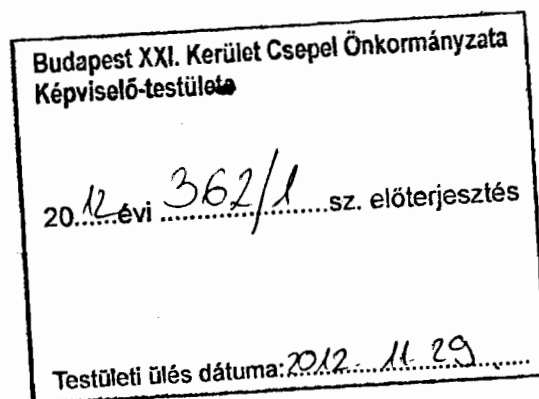
Az előterjesztés egyeztetve:
Halmos Istvánné ágazatvezetővel

Az előterjesztő megtárgyalásra javasolja:

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

dr. Szeles Gábor
jegyző

A leadás időpontja: 2012. november ...²⁹



Testületi ülés időpontja:
2012. november 29.

Tisztelt Képviselő-testület!

A közelmúltban két gazdasági társaság, az A-HÍD Építő Zrt-től, valamint a Hajdú és Társai Kft-től felajánlás érkezett arra vonatkozóan, hogy a két társaság közérdekű kötelezettségvállalás formájában támogatni kívánná Önkormányzatunk közigazgatási területén lévő helyi közutak és közterületek fenntartását, felújítását, magasabb műszaki színvonalú kiépítését (ideértve a csapadékvíz elvezetési problémák megoldását is).

A közérdekű kötelezettségvállalás elfogadása a képviselő-testület hatáskörébe tartozik, a szerződés-tervezetek jelen előterjesztés 1. sz. és 2. sz. mellékletei.

Kérem a T. Képviselő-testületet, hogy a javaslatot fogadja el.

Budapest, 2012. november 29.


Németh Szilárd
polgármester

Határozati javaslatok

1. Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy A-HÍD Építő Zrt. (1138 Budapest, Karikás F. u. 20.) adományozó 13.000.000,- Ft összegű adományát elfogadja és az adományozóval kötendő – az előterjesztés 1. sz. mellékletét képező – közérdekű kötelezettségvállalási szerződés aláírására a polgármestert felhatalmazza.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2012. december 15.

Felelős: Németh Szilárd polgármester

*A határozati javaslat elfogadásához a Képviselő-testület **egyszerű** többségű támogató szavazata szükséges*

2. Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Hajdú és Társai Kft. (1028 Budapest, Áldomás u. 22-24.) adományozó 7.000.000,- Ft összegű adományát elfogadja és az adományozóval kötendő – az előterjesztés 1. sz. mellékletét képező – közérdekű kötelezettségvállalási szerződés aláírására a polgármestert felhatalmazza.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2012. december 15.

Felelős: Németh Szilárd polgármester

*A határozati javaslat elfogadásához a Képviselő-testület **egyszerű** többségű támogató szavazata szükséges*

KÖZÉRDEKŰ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött a

A-HÍD Építő Zrt.

székhelye: 1138. Budapest, Karikás F. u. 20.

levelezési címe: 1138. Budapest, Karikás F. u. 20.

cégjegyzékszáma: 01-10-046220

adószáma: 14517286-2-41

statisztikai számjele: 14517286-4213-114-01

bankszámlaszáma: 10700024-48145604-51100005

képviseli: Nagy-Mélykúti Bence Gazdasági vezérigazgató helyettes együttesen egy másik,
aláírással jogosult személlyel

továbbiakban **Adományozó**,

más részről

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

Székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Bank neve: OTP Bank Nyrt. Bp. Önkormányzati Fiók

Bankszámlaszám: 11784009 -15521000

Adóigazgatási száma: 15521000-2-43

Képviselője: Németh Szilárd polgármester,

mint Megadományozott (a továbbiakban: Megadományozott)

(együttes elnevezés esetén: **Szerződő Felek**)

között az alábbi feltételekkel:

I. PREAMBULUM

1. Jelen szerződés célja, hogy elősegítse Budapest XXI. kerület Önkormányzatának jogszabályok által előírt, illetve jogszabály alapján vállalható feladatainak hatékony ellátását. Szerződő felek megállapítják, hogy a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény (a továbbiakban: Ötv.) 8. § (1) bekezdése értelmében a helyi önkormányzat feladatkörébe utalt településfejlesztési, településrendezési, helyi közutak és közterületek fenntartása érdekében Adományozó ingyenesen, saját költségén vagyoni szolgáltatást kíván teljesíteni, támogatásban kívánja részesíteni Megadományozottat.
2. Adományozó nyilatkozik, hogy Budapest XXI. kerület Önkormányzat tevékenységét ismeri, a kerület polgárainak érdekében végzett munkáját elismeri és támogatandónak tartja.
3. A Felek a Megadományozott támogatása céljából az alábbi közérdekű kötelezettségvállalási megállapodást kötik a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 593-596. §-a alapján.

II. RÉSZLETES SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

1. A Felek megállapodnak, hogy az Adományozó a Megadományozott részére **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat** OTP Bank Nyrt. Bp. Önkormányzati Fiók 11784009-15521000 számú bankszámlájára történő átutalással az alábbi határidővel a megjelölt összegben közérdekű célú adományt nyújt:

Az adomány összege **13.000.000 Ft.**

Az adomány átutalásának véghatárideje 2013. február 28.

A támogatási összeg rendelkezésre bocsátása jelen megállapodás aláírásától kezdődően a fent megjelölt határidő elteltéig az Adományozó döntése szerinti időpontban történik. Az Adományozó a fenti időszakokon belül az adományozási összegek több részletben történő teljesítésére is jogosult.

Megadományozott köteles az Adományozó által nyújtott Adományt a Preambulum 1. pontjában meghatározott célokra, így különösen: Budapest XXI. kerület közigazgatási területén lévő helyi közutak és közterületek fenntartására vagy felújítására vagy magasabb műszaki színvonalú kiépítésére (ideértve a csapadékvíz elvezetési problémák megoldását is) fordítani,) legkésőbb 2014. szeptember 30 napjáig felhasználni és annak cél szerinti **felhasználásáról** az Adományozó felé igazolást kiadni.

2. A Szerződő Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben foglalt támogatás az 1996. évi LXXXI. törvény 4.§ 1/a. pontja szerinti adománynak minősül. Megadományozott vállalja, hogy a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény alapján a közérdekű kötelezettségvállalás keretében nyújtott támogatásról az adóévben hatályos törvények szerinti kedvezmény érvényesítése érdekében igazolást állít ki Adományozó részére legkésőbb 2013. december 31. napjáig.
3. A kötelezettségvállalást az Adományozó nem vonhatja vissza.
4. A Felek rögzítik, hogy a támogatás összege nem engedményezhető harmadik személyre és használható fel a jelen szerződésben rögzített céltól eltérő más célra.
5. A kötelezettség megszűnik, ha a jelen szerződésben meghatározott cél megvalósult, vagy megvalósítása többé nem lehetséges. Ha a kötelezettség a cél megvalósulása vagy meghiúsulása miatt szűnt meg, a fel nem használt szolgáltatásokat a kötelezett részére vissza kell téríteni.
6. Felek rögzítik, hogy a szerződésben rögzített közérdekű cél elérése érdekében az Adományozónak a jelen szerződésben foglalt támogatás folyósításán túl egyéb kötelezettsége nincsen. Az Adományozót a Megadományozott tevékenységéért felelősség nem terheli.
7. Megadományozott köteles az Adományozót a jelen szerződésben meghatározott cél elérése érdekében tett lépéseiről tájékoztatni és köteles az Adományozót minden olyan tényről, eseményről haladéktalanul értesíteni, mely lényegesen befolyásolja a jelen szerződésben megjelölt cél megvalósítását.
8. Megadományozott kötelezettséget vállal arra, hogy jelen közérdekű kötelezettségvállalás alapján nyújtott támogatás felhasználásával, a támogatott közérdekű cél megvalósításával kapcsolatos nyilvános megjelenései, a jelen közérdekű kötelezettségvállalás alapján nyújtott támogatás felhasználásával, a támogatott közérdekű cél megvalósításával kapcsolatos tevékenységéről történő beszámoló alkalmával az Adományozót támogatójaként megjelöli, kiadványaiban feltünteti.

A Megadományozott kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy a jelen szerződés hatálya alatt egy alkalommal az Adományozót, mint támogatóját – az Adományozó tevékenységének széles körű ismertetésével – a jelen közérdekű kötelezettségvállalás alapján nyújtott támogatás felhasználásával, a támogatott közérdekű cél megvalósításával kapcsolatos lakossági gyűlésen bemutatja.

9. Szerződő felek kijelentik, hogy jelen szerződésből eredő kötelezettségeik ellátása érdekében egymással a kapcsolatot kijelölt kapcsolattartóik útján látják el.

Adományozó kijelölt kapcsolattartója:

név: Nagy–Mélykúti Bence

elérhetőség: tel: 1/ 465-2207, mobil.: 30/ 360-1397, e-mail: nagymelykuti.bence@hid.hu

Megadományozott kijelölt kapcsolattartója:

név: Samna Gábor

elérhetőség: 06-30-3045233, e-mail: samna.g@budapest21.hu

III. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

1. Szerződő felek kijelenti, hogy jelen szerződésből eredő és azzal kapcsolatban felmerülő vitás kérdéseket elsősorban egymás között, tárgyalásos úton kívánják rendezni. Amennyiben a vita békés rendezésére folytatott tárgyalások eredménytelenül záródnak, úgy a megindítandó polgári peres eljárásban az általános illetékességi szabályokat tekintik irányadónak.
2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései irányadóak.

A szerződést a felek áttanulmányozás után, mint szándékukkal és ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt 4 eredeti példányban jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2012.

.....
Adományozó
A-Híd Építő Zrt.

.....
Megadományozott
Budapest XXI. Kerület Önkormányzata
képviseli: Németh Szilárd polgármester

Jogi szempontból ellenjegyezte:

.....
dr. Szeles Gábor jegyző

Pénzügyi szempontból ellenjegyezte:

.....
Halmos Istvánné ágazatvezető

KÖZÉRDEKŰ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött a

Hajdú és Társai Kft.

székhely: 1031 Budapest, Áldomás u. 22.

adószám: 10678736-2-41

cégjegyzékszám: Cg. 01-09-738449

statisztikai számjel: 10678736-4221-113-01

bankszámlaszám: OTP Nyrt. 11702036-20561662

képviseli: Hajdú Zsolt ügyvezető igazgató

továbbiakban **Adományozó,**

más részről

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

Székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Bank neve: OTP Bank Nyrt. Bp. Önkormányzati Fiók

Bankszámlaszám: 11784009-15521000

Adóigazgatási száma: 15521000-2-43

Képviselője: Németh Szilárd polgármester,

mint Megadományozott (a továbbiakban: Megadományozott)

(együttes elnevezés esetén: **Szerződő Felek**)

között az alábbi feltételekkel:

I. PREAMBULUM

1. Jelen szerződés célja, hogy elősegítse Budapest XXI. kerület Önkormányzatának jogszabályok által előírt, illetve jogszabály alapján vállalható feladatainak hatékony ellátását. Szerződő felek megállapítják, hogy a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény (a továbbiakban: Ötv.) 8. § (1) bekezdése értelmében a helyi önkormányzat feladatkörébe utalt településfejlesztési, településrendezési, helyi közutak és közterületek fenntartása érdekében Adományozó ingyenesen, saját költségén vagyoni szolgáltatást kíván teljesíteni, támogatásban kívánja részesíteni Megadományozottat.
2. Adományozó nyilatkozik, hogy Budapest XXI. kerület Önkormányzat tevékenységét ismeri, a kerület polgárainak érdekében végzett munkáját elismeri és támogatandónak tartja.
3. A Felek a Megadományozott támogatása céljából az alábbi közérdekű kötelezettségvállalási megállapodást kötik a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 593-596. §-a alapján.

II. RÉSZLETES SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

1. A Felek megállapodnak, hogy az Adományozó a Megadományozott részére **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat** OTP Bank Nyrt. Bp. Önkormányzati Fiók 11784009- 15521000 számú bankszámlájára történő átutalással az alábbi határidő elteltéig a megjelölt összegben közérdekű célú adományt nyújt:

Az adomány összege **7.000.000 Ft.**

Az adomány átutalásának véghatárideje 2013. február 28.

A támogatási összeg rendelkezésre bocsátása jelen megállapodás aláírásától kezdődően a fent megjelölt határidő elteltéig az Adományozó döntése szerinti időpontban történik. Az Adományozó a fenti időszakokon belül az adományozási összegek több részletben történő teljesítésére is jogosult.

Megadományozott köteles az Adományozó által nyújtott Adományt a Preambulum 1. pontjában meghatározott célokra, így különösen: Budapest XXI. kerület közigazgatási területén lévő helyi közutak és közterületek fenntartására vagy felújítására vagy magasabb műszaki színvonalú kiépítésére (ideértve a csapadékvíz elvezetési problémák megoldását is) fordítani legkésőbb 2014. szeptember 30. napjáig felhasználni és annak cél szerinti **felhasználásáról** az Adományozó felé igazolást kiadni.

2. A Szerződő Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben foglalt támogatás az 1996. évi LXXXI. törvény 4.§ 1/a. pontja szerinti adománynak minősül. Megadományozott vállalja, hogy a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény alapján a közérdekű kötelezettségvállalás keretében nyújtott támogatásról az adóévben hatályos törvények szerinti kedvezmény érvényesítése érdekében igazolást állít ki Adományozó részére legkésőbb 2013. december 31. napjáig.
 3. A kötelezettségvállalást az Adományozó nem vonhatja vissza.
 4. A Felek rögzítik, hogy a támogatás összege nem engedményezhető harmadik személyre és használható fel a jelen szerződésben rögzített céltól eltérő más célra.
 5. A kötelezettség megszűnik, ha a jelen szerződésben meghatározott cél megvalósult, vagy megvalósítása többé nem lehetséges. Ha a kötelezettség a cél megvalósulása vagy megghiúsulása miatt szűnt meg, a fel nem használt szolgáltatásokat a kötelezett részére vissza kell téríteni.
 6. Felek rögzítik, hogy a szerződésben rögzített közérdekű cél elérése érdekében az Adományozónak a jelen szerződésben foglalt támogatás folyósításán túl egyéb kötelezettsége nincsen. Az Adományozót a Megadományozott tevékenységéért felelősség nem terheli.
 7. Megadományozott köteles az Adományozót a jelen szerződésben meghatározott cél elérése érdekében tett lépéseiről tájékoztatni és köteles az Adományozót minden olyan tényről, eseményről haladéktalanul értesíteni, mely lényegesen befolyásolja a jelen szerződésben megjelölt cél megvalósítását.
 8. Megadományozott kötelezettséget vállal arra, hogy jelen közérdekű kötelezettségvállalás alapján nyújtott támogatás felhasználásával, a támogatott közérdekű cél megvalósításával kapcsolatos nyilvános megjelenései, a jelen közérdekű kötelezettségvállalás alapján nyújtott támogatás felhasználásával, a támogatott közérdekű cél megvalósításával kapcsolatos tevékenységéről történő beszámoló alkalmával az Adományozót támogatójaként megjelöli, kiadványaiban feltünteti.
- A Megadományozott kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy a jelen szerződés hatálya alatt egy alkalommal az Adományozót, mint támogatóját – az Adományozó tevékenységének széles körű ismertetésével – a jelen közérdekű kötelezettségvállalás alapján nyújtott támogatás felhasználásával, a támogatott közérdekű cél megvalósításával kapcsolatos lakossági gyűlésen bemutatja.
9. Szerződő felek kijelentik, hogy jelen szerződésből eredő kötelezettségeik ellátása érdekében egymással a kapcsolatot kijelölt kapcsolattartóik útján látják el.

Adományozó kijelölt kapcsolattartója:

név: Hajdú Zsolt

elérhetőség: mobil.: 20/ 929-4317, e-mail: hajdu.zsolt@hajdu.hu

Megadományozott kijelölt kapcsolattartója:

név: Samna Gábor

elérhetőség: 06-30-3045233, e-mail: samna.g@budapest21.hu

III. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

1. Szerződő felek kijelenti, hogy jelen szerződésből eredő és azzal kapcsolatban felmerülő vitás kérdéseket elsősorban egymás között, tárgyalásos úton kívánják rendezni. Amennyiben a vita békés rendezésére folytatott tárgyalások eredménytelenül záródnak, úgy a megindítandó polgári peres eljárásban az általános illetékességi szabályokat tekintik irányadónak.
2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései irányadóak.

A szerződést a felek áttanulmányozás után, mint szándékukkal és ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt 4 eredeti példányban jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2012.

.....

Adományozó
Hajdú és Társai Kft.

.....

Megadományozott
Budapest XXI. Kerület Önkormányzata
képviseli: Németh Szilárd polgármester

Jogi szempontból ellenjegyezte:

.....

dr. Szeles Gábor jegyző

Pénzügyi szempontból ellenjegyezte:

.....

Halmos Istvánné ágazatvezető